

Информационный циркуляр

INFCIRC/948

10 декабря 2020 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Сообщение Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве от 2 декабря 2020 года

1. Секретариат получил сообщение Постоянного представительства Исламской Республики Иран при Агентстве от 2 декабря 2020 года, содержащее письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран Его Превосходительства посла Казема Хариба Абади на имя Генерального директора Агентства Его Превосходительства Рафаэля Мариано Гросси.
2. Данное сообщение и, в соответствии с просьбой Постоянного представительства, прилагаемое к нему письмо настоящим распространяются в информационных целях.

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

№ 2813

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене свидетельствует свое уважение Секретариату Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и имеет честь препроводить настоящим письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран Его Превосходительства посла Казема Хариба Абади на имя Генерального директора Агентства Его Превосходительства Рафаэля Мариано Гросси относительно подлого террористического акта и ужасающего убийства выдающегося ученого Исламской Республики Иран д-ра Мохсена Фахризаде, которое произошло 27 ноября 2020 года в городе Абсард провинции Тегеран.

Постоянное представительство Исламской Республики Иран просит распространить вышеуказанное письмо среди государств-членов и опубликовать его в качестве документа INFCIRC.

Постоянное представительство Исламской Республики Иран при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Вене пользуется случаем, чтобы возобновить Секретариату Международного агентства по атомной энергии уверения в своем самом глубоком уважении.

[Печать] [Подпись]

Вена, 2 декабря 2020 года

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО
ИСЛАМСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ИРАН
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ

№ 2813

2 декабря 2020 года

Ваше Превосходительство,

Обращаюсь к Вам в связи с подлым террористическим актом и ужасающим убийством известного ученого Исламской Республики Иран д-ра Мохсена Фахризаде, которое произошло 27 ноября 2020 года в городе Абсард провинции Тегеран.

Мученик Фахризаде был выдающимся физиком, профессором университета, который проводил различные научные исследования, в том числе в области химической, биологической и ядерной пассивной защиты в оборонных целях, и содействовал их проведению. Одной из последних работ мученика Фахризаде стала его выдающаяся роль в разработке первого национального диагностического набора для COVID-19, что является огромным вкладом в наши национальные усилия по сдерживанию пандемии COVID-19 в то время, когда Иран испытывает на себе бесчеловечные санкции Соединенных Штатов, которые полностью лишили нас доступа к гуманитарным товарам, включая медикаменты и медицинское оборудование. Он также курировал разработку вакцины от COVID-19.

Существенные доказательства однозначно указывают на причастность израильского режима к этому террористическому нападению и ответственность за него, учитывая также, что власти этого режима неоднократно упоминали д-ра Мохсена Фахризаде и несколько раз планировали его убийство. Это еще один пример террористического акта, который планировался, готовился и финансировался самым чудовищным террористическим режимом с целью создания угрозы международному миру и безопасности, угрозы территориальной целостности, дестабилизации региона, нарушения прав человека и создания препятствий на пути социально-экономического развития независимых государств.

Столь наглый террористический акт, как и любой акт международного терроризма, представляет собой угрозу международному миру и безопасности и противоречит основополагающим принципам международного права и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, а также основным правам человека.

Убийство д-ра Мохсена Фахризаде является продолжением череды террористических актов, начатых более десяти лет назад, когда в 2010, 2011 и 2012 годах были совершены убийства нескольких иранских ученых-ядерщиков, и это требует должной реакции со стороны международного сообщества и соответствующих международных организаций. Примечательно то, что помимо тяжких преступлений, которые израильтяне совершили в последние десятилетия, они не только причастны к террористическим актам против иранцев, но и стоят за убийствами ряда других ученых в различных странах.

Учитывая катастрофические последствия таких чудовищных актов и опасных провокаций для международного мира и безопасности, а также то, что терроризм как серьезный вызов международному сообществу требует коллективных ответных мер, мы призываем государства-члены выполнить свои обязательства по международному праву в борьбе с терроризмом и самым решительным образом осудить такой бесчеловечный акт.

Исламская Республика Иран считает, что принятие основанного на двойных стандартах подхода в отношении стран, когда речь идет о борьбе с терроризмом, будет не только контрпродуктивным, но и обречет на провал усилия в глобальной борьбе с террором и в конечном итоге приведет к появлению более благоприятной почвы для терроризма. Сегодня страны и международные организации, которые видят себя в авангарде защиты прав человека и борьбы с терроризмом, подвергаются решающему историческому испытанию. Они должны ответить Ирану, потерявшему 17000 человек в результате террористической деятельности, почему они молчат, когда совершаются столь чудовищные террористические акты.

Ваше Превосходительство,

Организация Объединенных Наций в своих многочисленных резолюциях единодушно осудила все акты, методы и практику терроризма как преступные и не имеющие оправдания, где бы и кем бы они ни совершались. В них также было подтверждено, что акты, методы и практика терроризма, а также финансирование, планирование террористических актов и подстрекательство к их совершению противоречат целям и принципам Организации Объединенных Наций. В этой связи Исламская Республика Иран искренне надеется, что Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) прямо и безоговорочно осудит этот террористический акт. В настоящий момент Агентство должно осудить убийство ученых-ядерщиков и диверсии в отношении мирных ядерных объектов одного из членов Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) и МАГАТЭ. Агентство и его государства-члены несут огромную ответственность по отношению к тому члену, который принимает инспекции Агентства на самом высоком уровне и имеет самую прозрачную ядерную программу благодаря такому сотрудничеству, однако его ученые гибнут или подвергаются угрозе убийства, а его ядерные объекты подвергаются диверсиям или угрозе диверсий.

В этом контексте защита Агентством конфиденциальной информации имеет первостепенное значение. Хотел бы напомнить, что в 2010 году, сразу же после первого убийства иранского ученого-ядерщика, Исламская Республика Иран в письме на имя тогдашнего Генерального директора Агентства заявила категорический протест в связи с тем, что имена ее ученых и экспертов, которые стали известны Агентству в результате деятельности по гарантиям, были указаны в докладах Агентства. Следует напомнить, что в статье VII. F Устава Агентства, статье 5 Соглашения о гарантиях Ирана с Агентством (INFCIRC/214) и статье 15 Дополнительного протокола (INFCIRC/214/Add.1) подчеркивается, что коммерческие и промышленные секреты и другая конфиденциальная информация, ставшая известной Агентству, должны быть защищены от раскрытия. В этой связи, вновь подтверждая нашу давнюю принципиальную позицию в отношении важности соблюдения Агентством принципов конфиденциальности, мы искренне надеемся, что Агентство прекратит практику ненужного разглашения в своих докладах подробной информации о ядерной деятельности Ирана.

Ваше Превосходительство,

Исламская Республика Иран решительно осуждает убийство д-ра Фахризаде и оставляет за собой право, включая неотъемлемое право на самооборону, принимать все необходимые меры в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и международным правом в ответ на террористические нападения и любые другие противоправные деяния.

Буду признателен за распространение настоящего письма среди государств-членов в качестве официального документа МАГАТЭ.

Примите уверения в моем самом глубоком уважении.

[Подпись]

Казем Хариб Абади

Посол

Постоянный представитель

Его Превосходительству
г-ну Рафаэлю Мариано Гросси
Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии